

**DE**

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller AUSTRIALPIN GmbH, Industriezone C-2a, A-6166 Fulpmes erklärt, dass das unten beschriebene Produkt

**Handelsname :** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Artikelnummer :** SG20A

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht: PSA Verordnung (EU) 2016/425

Entsprechend: no CE

---

Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Überwachung der notifizierten Stelle:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Unterzeichnet für und im Namen von:



**AUSTRIALPIN**  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
A-1140 Vienna E office@australpin.at  
www.australpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**GB****DECLARATION OF CONFORMITY**

The manufacturer AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C-2a, A-6166 Fulpmes declares that the product described below

**Trade name:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Article number:** SG20A

corresponds with the relevant legal harmonisation regulations of the Union: PPE Ordinance (EU) 2016/425

Corresponding (standard): no CE

---

The PPE is subject to the following conformity evaluation process: Conformity with the type sample on the basis of quality assurance related to the production process (module D) under the supervision of the notified authority:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

The sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity is borne by the manufacturer. Signed on behalf of and in the name of:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a 1 +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 31  
A-1110 Wien E office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**BG**

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производителят AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes декларира, че описаният по-долу продукт

**Търговско наименование:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel

**Артикулен номер:** SG20A

отговаря на съответното хармонизирано законодателство на Съюза: Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.

Съгласно (стандарт): no CE

---

ЛПС подлежат на следната процедура за оценка на съответствието: Съответствие с типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под надзора на нотифициран орган:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Единствената отговорност за издаването на тази декларация за съответствие е на производителя. Подписана за и от името на:



AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
A-1140 Vienna C office@australpin.at  
www.australpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

CN

## 一致性声明

制造商 AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes 声明 · 下述产品

商品名称: TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
商品编号: SG20A

符合 联盟有关统一法规 : PSA 条例 (EU) 2016/425

依据 ( 标准 ) : no CE

---

PSA 受以下一致性评估程序所决定 : 鉴于生产过程 ( 模型 D ) 相关的质量安全基础上 , 样机一致性由通知单位监测 :

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

签发本一致性声明的唯一责任由制造商承担。 签署并代表 :



AUSTRIALPIN  
GmbH  
Industriezone C 2a  
6166 Fulpmes, Austria  
A-6166 Fulpmes  
T +43 5225 65248 0  
F +43 5225 65248 2  
office@australpin.at  
www.australpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**CZ****PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výrobce AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes prohlašuje, že níže popsaný produkt

**Obchodní název:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel

**Číslo produktu:** SG20A

odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům Unie: Nařízení EU o osobních ochranných prostředcích 2016/425.

Podle (normy) : no CE

---

Osobní ochranné prostředky podléhají následujícím postupům posuzování shody: Shoda s typem na základě zajištění kvality s ohledem na výrobní proces (modul D) pod dohledem notifikovaného místa:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Podepsáno za a jménem:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
A-1201 WIEN office@australpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**DK****OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Producenten AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes erklærer hermed, at nedennævnte produkt

**Handelsnavn:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Artikelnummer:** SG20A

er i overensstemmelse med EU's relevante harmoniseringsforskrifter: PPE-forordning (EU) 2016/425.

Tilsvarende (standard): no CE

---

PPE er underlagt følgende overensstemmelsesvurderingsprocedure: Overensstemmelse med den type, der er baseret på kvalitetssikring i forbindelse med produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Producenten er eneansvarlig for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring. Underskrevet for og på vegne af:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a 1 +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 31  
A-1110 Wien E office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



EE

## VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes kinnitab, et allpool kirjeldatud toode

**Kaubanimi:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel

**Tootenumber:** SG20A

Vastab Euroopa Liidu kohalduvatele harmoniseeritud nõuetele: isikukaitsevahendite määrus (EL) 2016/425.

Kooskõlas (normiga): no CE

---

Isikukaitsevahendile kohaldub järgmine vastavushindamismeetod: tüübivastavus, mis põhineb tootmisprotsessi kvaliteedi tagamisel (moodul D) teavitatud asutuse järelevalve all

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab tootja ainuisikuliselt. Ettevõtte, kelle nimel allkiri on antud:



---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**ES**

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, 6166 Fulpmes (Austria) declara que el producto descrito a continuación

**Nombre comercial:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Número de artículo:** SG20A

cumple con la legislación aplicable comunitaria de armonización de la Unión: Reglamento EPI (UE) 2016/425.

De conformidad con (norma): no CE

---

El EPI está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad: Conformidad de tipo basada en el aseguramiento de la calidad en relación con el proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

La responsabilidad de la elaboración de la presente declaración de conformidad recae exclusivamente sobre el fabricante. Firmado por y en nombre de:



AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
A-1140 Wien E office@australpin.at  
www.australpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



FI

**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Valmistaja AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes vakuuttaa, että seuraavassa määritelty tuote

**Kaupan nimi:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Tuotenumero:** SG20A

vastaa asiaankuuluvia unionin harmonisointimääräyksiä: Henkilösuojainasetus (EU) 2016/425.

Vastaa normia: no CE

---

Henkilösuojainta koskevat seuraavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt: Tyypin vastaavuus tuotantoprosessia (moduuli D) koskevan laaduntarkastuksen pohjalta, jonka on suorittanut seuraava tarkastuslaitos:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Allekirjoitus puolesta ja nimissä:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a 1 +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 31  
A-1201 Wien E office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**FR**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes déclare par la présente que le produit décrit ci-dessous

**Nom commercial:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Numéro d'article:** SG20A

est conforme aux prescriptions légales d'harmonisation en vigueur dans l'Union européenne: Ordonnance relative à l'EPI (UE) 2016/425

Conformément à (norme): no CE

---

L'EPI est soumis au procédé d'évaluation de la conformité suivant : Conformité avec le type sur la base d'une assurance-qualité relative au processus de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Le fabricant est seul responsable de la délivrance de cette déclaration de conformité. Signé pour et au nom de:



AUSTRIALPIN  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
A-1140 Vienna C office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

GA

## DEARBHÚ UM CHOMHLÍONADH

Dearbhaíonn an déantóir AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes, go gcomhfhreagraíonn an táirge a ndéantar tuairisc faoi thíos

**Ainm tráchtála:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Uimhir an earra:** SG20A

le rialacha chearta comhchuibhithe an Aontais: Rialachán (Trealamh Cosanta Pearsanta) TCP (AE) 2016/425.

(Caighdeán)  
 Comhfhreagraithe: no CE

Tá an TCP faoi réir an nós imeachta measúnaithe um chomhlíonadh seo a leanas: Comhlíonadh an tsampla tógála ar bhonn dearbhú cáilíochta arna gcuimsiú ag an bpróiseas táirgeachta (Modúl B) faoi mhonatóireacht an chomhlachta a dtugtar fógra dó:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
 SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
 Adalbert-Stifter-Strasse 65  
 A-1201 WIEN

Is leis an déantóir amháin freagracht eisiach an deimhnithe um chomhlíonadh seo a eisiúint. Arna shíniú thar a cheann agus in ainm:



AUSTRIALPIN GmbH  
 Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
 6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
 20110X2000000 C office@australpin.at  
 www.austrialpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**GR****ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Ο κατασκευαστής AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο προϊόν

**Εμπορική ονομασία:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Αριθμός προϊόντος:** SG20A

πληροί τις απαιτήσεις των σχετικών νομικών κανονισμών εναρμόνισης της Ένωσης: Κανονισμός ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425

Αντίστοιχο (πρότυπο): no CE

---

Το ΜΑΠ υπόκειται στην παρακάτω μέθοδο αξιολόγησης της συμμόρφωσης: Συμμόρφωση με το κατασκευαστικό πρότυπο βάσει διασφάλισης ποιότητας σε συνάρτηση με τη διαδικασία παραγωγής (ενότητα D) υπό την επίβλεψη του κοινοποιημένου φορέα:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής. Υπογράφεται για λογαριασμό και στο όνομα του:



AUSTRIALPIN  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
A-1140 Vienna C office@australpin.at  
www.australpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

HR

## IZJAVA O SUKLADNOSTI

Proizvođač AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes izjavljuje da proizvod opisan u nastavku

**Trgovački naziv:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel

**Broj artikla:** SG20A

udovoljava primjenjivim propisima o usklađivanju EU-a: Uredba o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425

U skladu s (norma): no CE

---

Osobna zaštitna oprema podliježe sljedećem postupku procjene usklađenosti: usklađenost s prototipom na temelju osiguranja kvalitete u okviru proizvodnog procesa (modul D) pod nadzorom imenovanog tijela:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Potpisnik za i u ime:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
A-1201 WIEN office@australpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**HU****MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

A gyártó: AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes kijelenti, hogy az alábbiakban megnevezett termék

**Kereskedelmi név:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel

**Cikkszám:** SG20A

megfelel az Unió vonatkozó harmonizált jogi előírásainak: PSA rendelet (EU) 2016/425

Az alábbiaknak megfelelően (szabvány): no CE

---

A PSA a következő megfelelőségértékelési eljárást érinti: A mintapéldány megfelelősége a minőségbiztosítás alapján, a termelési folyamatra (D modul) vonatkoztatva, az értesített szerv felügyeletével:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításával kapcsolatban kizárólag a gyártó felelős. Aláírva a következő számára és nevében:



AUSTRIALPIN  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

IL

## הצהרת תאימות

פולפמס מצהיר שהמוצר המתואר להלן C 2a, A-6166 היצרן אוסטריאלפין בע"מ, איזור תעשייה

**שם מסחרי:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**מספר פריט:** SG20A

תואם לחקיקת ההרמוניזציה של האיחוד: ציוד הגנה אישי (EU) 2016/425

בהתאם לנורמה: no CE

ציוד ההגנה האישי עבר את תהליך דירוג התאימות הבא: תאימות לדגם בהתייחס לביקורת איכות המבוססת על תהליך הייצור (מודול D) תוך פיקוח של הרשות המיידעת (D) (מודול

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
 SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
 Adalbert-Stifter-Strasse 65  
 A-1201 WIEN

היצרן נושא באחריות הבלעדית להנפקת הצהרת תאימות זו.



Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

IT

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il produttore AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes dichiara che il prodotto descritto qui di seguito

**Denominazione commerciale:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Numero di articolo:** SG20A

è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento DPI (UE) 2016/425

Conforme (norma): no CE

---

I DPI sono soggetti alla seguente procedura di valutazione della conformità: conformità al tipo basata su una garanzia di qualità relativa al processo di produzione (modulo D) sotto la supervisione dell'organismo notificato:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

La responsabilità per la stesura della presente dichiarazione di conformità spetta esclusivamente al produttore. Firmata a nome e per conto di:



**AUSTRIALPIN**  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
A-1201 Wien office@australpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**JP** 適合宣言

製造元であるAUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes は、後述の製品について

販売元: TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
製品番号: SG20A

はEU連のEU州連合の調和にEUする規定にEUしていると宣言します: PSA規制 (EU) 2016/425

該EU(標準): no CE

---

PSAは、後述の適合評価手順によるものです: 品質保証の根拠となる型式を伴う適合とは、告知期間の監視下での生産工程(モジュールD)に基づくものです:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

適合宣言のEU行の責任は製造元のみが負います。以下の人物が署名しました:



AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
A-1140 Vienna C office@austrialpin.at  
Tel: +43 5225 652 48 2 www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**KR**

## 적합성 선언서

제조사 AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes는 아래 설명하는 제품

상표: TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
품목 번호:: SG20A

이(가) 다음의 유럽 연합의 관련 조화 규정을 충족함을 선언한다. PSA 법령 (EU) 2016/425

관련 분야 (표준): no CE

---

PSA는 다음 적합성 평가 방법을 따른다: 다음 인증 기관의 감독 하에 생산 공정(모듈 D)과 관련된 품질 보증을 토대로 하는 구조 형식에 대한 적합성:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

이 적합성 선언서 작성에 대한 유일한 책임은 제조사에 있다. 대리 서명:

AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
A-1140EDS 0000 C office@australpin.at  
+43 9477 1144 www.australpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

LT

## ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas AUSTRALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes deklaruoja, kad toliau aprašytas gaminy

**Prekybinis pavadinimas:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel

**Gaminio kodas:** SG20A

Atitinka tam tikrus Sąjungos darniuosius teisės aktus: Reglamentas dėl apsauginių asmeninių priemonių (ES) 2016/425

Atitinka (standartas): no CE

---

Asmeninėms apsauginėms priemonėms taikoma tokia atitikties vertinimo procedūra: Tipo atitiktis kokybės užtikrinimo pagrindu susijusi su gamybos procesu (D modulis), kontroliuojant notifikuotajai įstaigai:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Atsakomybė už šios atitikties deklaracijos išdavimą tenka gamintojui. Pasirašyta už ir vardu:



AUSTRALPIN  
TIROL  
AUSTRALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
201140586308 E office@australpin.at  
www.australpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

LV

## ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes paziņo, ka zemāk aprakstītais ražojums

**Tirdzniecības nosaukums:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel

**Preces numurs:** SG20A

atbilst attiecīgajiem savienības saskaņotajiem tiesību aktiem: IAL regula (ES) 2016/425

Atbilstoši (standarts): no CE

---

IAL ir pakļauts šādai atbilstības vērtēšanas procedūrai: Atbilstība paraugam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu attiecībā uz ražošanas procesu (modulis D) pilnvarotās iestādes uzraudzībā:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN



AUSTRIALPIN  
Industriezone C 2a  
6166 Fulpmes, Austria  
T +43 5225 65248 0  
F +43 5225 65248 2  
office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**MT****DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITA`**

Il-manifattur AUSTRIALPIN Company Limited, Żona Industrijali C 2a, A-6166 Fulpmes jiddikjara li l-prodott deskritt hawn isfel

**Isem tal-prodott fin-negozju:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Numru tal-Prodott:** SG20A

Huwa f'konformita` mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni Regolament tal-UE 2016/425 dwar PPE

Skond (Standard): no CE

---

Il-PPE huwa sogggett għal proċedura ta' valutazzjoni tal-konformita` : Konformita` għat-tip abbażi ta' assiguarzzjoni tal-kwalita` tal-proċess ta' produzzjoni (Modulu D) taht is-sorveljanza tal-post notifikat:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Ir-responsabbilta` esklussiva għall-produzzjoni ta' din id-Dekjarazzjoni ta' Konformita` hija tal-manifattur lffirmat għal u f'isem:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
A-1201 Wien E office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**NL****CONFORMITEITSVERKLARING**

De fabrikant AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes verklaart dat het hieronder beschreven product

**Handelsnaam:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Artikelnummer:** SG20A

voldoet aan de toepasselijke harmoniseringsrechtsvoorschriften van de Unie: PBM-verordening (EU) 2016/425

overeenkomstig (norm): no CE

---

De PBM is onderworpen aan de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure: Conformiteit met het type op basis van een kwaliteitswaarborg met betrekking tot het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.  
Ondertekend voor en uit naam van:



AUSTRIALPIN  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
A-1140 Vienna E office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**NO****SAMSVARERKLÆRING**

Produsenten AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes erklærer, at produktet beskrevet under

**Handelsnavn:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Artikkelnummer:** SG20A

samsvarer med de gjeldende harmoniserte juridiske forskriftene til unionen: PSA direktiv (EU) 2016/425

Samsvarende (standard): no CE

---

PSA er underlagt følgende prosedyrer for samsvars vurdering: Samsvar med type basert på en kvalitetssikring med hensyn til produksjonsprosessen (Modul D) under overvåking av det tekniske kontrollorganet:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Eneansvaret for å utstede denne samsvarserklæringen ligger hos produsenten. Undertegnet for og i navnet til:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a 1 +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 31  
A-1110 Wien E office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

PL

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Producent AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes deklaruje niniejszym, że opisany poniżej produkt

**Nazwa handlowa:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Numer artykułu:** SG20A

jest zgodny z zobowiązującym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym: Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425

Odpowiednio (norma): no CE

---

Środki ochrony indywidualnej podlegają następującej procedurze oceny zgodności: Zgodność z typem na podstawie zapewnienia jakości w odniesieniu do procesu produkcji (moduł D) pod kontrolą jednostki notyfikowanej:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Odpowiedzialność za sporządzenie niniejszej deklaracji zgodności ponosi wyłącznie producent. Podpisano w imieniu:



AUSTRIALPIN  
Industriezone C 2a T +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
A-1140 Vienna C office@australpin.at  
www.australpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**PT**

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O fabricante AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes declara que o produto descrito abaixo

**Designação comercial:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Número de artigo:** SG20A

está em conformidade com a legislação comunitária relevante de harmonização: Regulamento (UE) 2016/425 relativo a EPI

Em conformidade com a norma: : no CE

---

Os EPI estão sujeitos ao seguinte procedimento de avaliação da conformidade: Conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (Módulo D), sob a supervisão do organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

O fabricante é o responsável único pela emissão desta declaração de conformidade. Assinado por e em nome de:



AUSTRIALPIN  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
A-1140 Wien C office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



RO

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Producătorul AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes declară, că produsul descris mai jos

**Denumire comercială:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel

**Număr articol:** SG20A

corespunde prevederilor juridice de armonizare în vigoare din cadrul uniunii: Ordonanța EPP (UE) 2016/425

Corespunzător (norma): no CE

---

EPP se supune următoarelor procedee de evaluare a conformității: Conformitatea cu prototipul pe baza unei asigurări a calității raportată la procesul de producție (modulul D) sub monitorizarea locației notificate:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Singura entitate responsabilă pentru emiterea acestei declarații de conformitate este producătorul.  
Semnat pentru și în numele:



Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**RU**

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Изготовитель AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes заявляет, что описанное ниже изделие

**Торговое наименование:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel

**Номер артикула:** SG20A

соответствует релевантным нормативным актам Союза по гармонизации: Регламент о средствах индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425.

В соответствии с (нормой): no CE

---

Индивидуальные средства защиты подлежат следующему единообразному методу оценки соответствия: соответствие типовому образцу на основании контроля качества в отношении процесса производства (модуль D) под контролем уполномоченного органа:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Исключительную ответственность за выдачу данной декларации о соответствии несет изготовитель. Подписано за и от имени:



AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
A-1140 Vienna C office@austrialpin.at  
TEL: +43 5225 652 48 0 www.austrialpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



## SI IZJAVA O SKLADNOSTI

Proizvajalec AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes izjavlja, da spodaj opisani izdelek

**Trgovsko ime:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Številka artikla:** SG20A

ustreza zadevnim predpisom o usklajevanju unije: Odredba PSA (EU) 2016/425

Ustreza (standard):: no CE

---

PSA je predmet naslednjih postopkov ugotavljanja skladnosti: Skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega postopka (Modul D) ob nadzoru priglšenega organa:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Podpisano za in v imenu:

AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
A-1140XED0000 C office@australpin.at  
0321 9471144 W www.australpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

## SK VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes vyhlasuje, že dole opísaný výrobok

**Obchodný názov:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel

**Číslo výrobku:** SG20A

spĺňa príslušné harmonizačné predpisy Únie: Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch (EÚ) 2016/425

Zodpovedajúc (norme): no CE

---

Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch podlieha nasledujúcim postupom posúdenia zhody: zhoda s typom na základe zabezpečenia kvality vzťahujúceho sa k výrobnému procesu (modul D) za kontroly notifikovaného miesta:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Výhradnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Podpísaný namiesto a v mene:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a 1 +43 5225 65248 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 65248 2  
E office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

SV

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkaren AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes försäkrar att nedanstående produkt

**Handelsnamn:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Artikelnummer:** SG20A

uppfyller tillämpliga krav i unionslagstiftningen om harmonisering: PPE-förordning (EU) 2016/425

Motsvarande (standard): no CE

---

PPE är föremål för följande förfaranden för bedömning av överensstämmelse: Överensstämmelse med typmodellen baserat på en kvalitetssäkring relaterad till produktionsprocessen (modul D) som övervakats av det anmälda organet:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.. Undertecknat för och på uppdrag av:



AUSTRIALPIN  
TIROL  
AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
20114020000 C office@australpin.at  
www.australpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

TH

## คำประกาศความสอดคล้อง

ผู้ผลิต AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes ประกาศว่าผลิตภัณฑ์ที่ระบุไว้ด้านล่าง

ชื่อทางการค้า: TOP GRIP, 4-Zack Grödel

หมายเลขสินค้า: SG20A

สอดคล้องกับ <45> </45> มาตรฐานความปลอดภัยที่สำคัญของสหภาพยุโรป: ระเบียบ PSA (EU) 2016/425

ซึ่งสอดคล้องกับ (มาตรฐาน): no CE

---

ระเบียบ PSA มีกระบวนการตรวจสอบความสอดคล้องต่อไปนี้: ความสอดคล้องกับประเภทตามการประกันคุณภาพที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการผลิต (โมดูล D) ภายใต้การตรวจสอบของหน่วยงานอิสระ:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

ผู้ผลิตเป็นผู้รับผิดชอบในการออกคำประกาศความสอดคล้องนี้แต่เพียงผู้เดียว ลงลายมือชื่อสำหรับและแทน:



AUSTRIALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
A-1201 Wien C office@australpin.at  
www.austrialpin.at

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



TR

## UYGUNLUK BEYANI

Üretici AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes işbu yazıyla, aşağıda açıklanan ürünün

**Ticari adı:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Ürün numarası:** SG20A

Birliğin geçerli uyumlaştırma talimatlarına uygun olduğunu beyan eder: KKD düzenlemesi (AB) 2016/425

Referans (standart): no CE

KKD, aşağıdaki uygunluk değerlendirme yöntemine tabidir: Aşağıdaki resmi kurumun denetimi altında gerçekleşen üretim sürecine (modül D) yönelik bir kalite kontrolüne dayanan tip uygunluğu:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Bu uygunluk beyanının oluşturulmasından sadece üretici sorumludur. İmzanın kimin yerine ve adına atıldığı:



Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**



**UA**

## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Виробник AUSTRALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes заявляє, що описаний далі виріб

**Торгова марка:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Артикульний номер:** SG20A

відповідає належним гармонізованим документам Співтовариства: Регламенту (EU) 2016/425 щодо засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)

відповідно до (стандарту): no CE

---

ЗІЗ підлягають таким методам перевірки відповідності: Відповідність типовому зразку на підставі гарантування якості в процесі виробництва (модуль D) при перевірці уповноваженим органом:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Виключну відповідальність за видачу цієї Декларації про відповідність бере на себе виробник.  
Підписано від імені:



**AUSTRALPIN**  
TIROL  
AUSTRALPIN GmbH  
Industriezone C 2a T +43 5225 652 48 0  
6166 Fulpmes, Austria F +43 5225 652 48 2  
20114020000 C office@australpin.at  
www.australpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

**VN**

## TUYÊN BỐ PHÙ HỢP

Nhà sản xuất AUSTRIALPIN GmbH Khu công nghiệp C 2a, A-6166 Fulpmes giải thích rằng sản phẩm được mô tả dưới đây

**Tên thương mại:** TOP GRIP, 4-Zack Grödel  
**Số sản phẩm:** SG20A

Luật hài hòa liên minh có liên quan: Quy định PSA (EU) 2016/425

Theo (Tiêu chuẩn): no CE

---

PSA tuân theo quy trình đánh giá phù hợp sau đây: Sự phù hợp với loại dựa trên đảm bảo chất lượng liên quan đến quy trình sản xuất (Mô-đun D) dưới sự giám sát của cơ quan chứng nhận:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE (0511)  
Adalbert-Stifter-Strasse 65  
A-1201 WIEN

Đơn vị duy nhất có trách nhiệm ban hành Tuyên bố phù hợp này của nhà sản xuất. Ký và thay mặt:



AUSTRIALPIN  
GmbH  
Industriezone C 2a  
6166 Fulpmes, Austria  
T +43 5225 652 48 0  
F +43 5225 652 48 2  
office@austrialpin.at  
www.austrialpin.at

---

Fulpmes, 20.09.2019

**Mag. Katrin Mark Winkler, CEO**

